

Herzlich Willkommen  
bei uns dahoam im



GABRIELE  
LANDHOTEL \*\*\*

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und  
freuen uns Sie in unserer Runde begrüßen zu dürfen.  
Genießen Sie Ihre persönliche Auszeit,  
denn ZEIT WIRD`S!



Ihre Familie Lickleder-er-Wenninger

**Griass di beim**



essen · trinken · geniessen

Öffnungszeiten im Restaurant

Frühstück: Montag-Sonntag 07.30 – 10.00 Uhr

Abendessen: Montag-Samstag 18.00 - 20.30 Uhr / Sonntag nur Halbpension

Lassen Sie uns Ihren Urlaub schmackhaft machen

Genießen Sie Ihre Urlaubs- und Feierabende in unseren Stuben und lassen Sie sich verwöhnen von unserem Restaurantteam.

In unserem Restaurant bekocht Sie Paul mit seinem Team.

Die kleine Abendkarte besteht aus „Monatsschmankerln“ und täglich wechselnden Gerichten. Unsere Speisekarte besteht mit regionalem Herz und einer südländischen Seele. Klassische Produkte mit jungem Gewand. So wird täglich frisch aufgetischt.

## **Informationen von A-Z für Sie**

### An- und Abreisezeiten:

Das Zimmer steht Ihnen am Anreisetag ab 14.00 Uhr und am Abreisetag bis 11.00 Uhr zur Verfügung. Sollten Sie Ihr Zimmer länger benötigen, wenden Sie sich bitte an unsere Rezeptionsmitarbeiter, wir erlauben uns hierfür einen Aufpreis von 20 Euro für den Zeitraum bis 18 Uhr zu berechnen.

(Telefon: 11)

### Check – In & Check – Out Times:

*Check – In time after 2pm. Check – Out time 11am.*

*A late Check – Out until 6pm can be arranged through the front desk for an additional fee of 20 €*

### Apotheke & Arzt:

Informationen über den Apotheken- und Ärztlichen Notdienst erhalten Sie über die Rezeption. Gerne vermitteln wir auch einen Arzttermin.

(Telefon: 11 / Notfall Telefonnummer: 22 oder 112)

### Pharmacy & Doctor:

*Information for medical assistance as well as doctor appointments can be found and arranged at the front desk.*

### Ausflüge & Sehenswürdigkeiten:

Tipps und Informationen für Ihre Tages- und Urlaubsgestaltung erhalten Sie ausführlich und umfangreich an der Rezeption.

(Telefon: 11)

### Sightseeing Excursions & oints of Interest:

*Tips for day-trips and vacation planning are available at the front desk.*

Autovermietung:

Egal ob Luxus- oder Mittelklassewagen, wir sind Ihnen gerne behilflich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.  
(Telefon: 11)

Car Rentals:

*We are happy to help you with rentals of any class at the front desk.*

Badehocker:

Gerne können Sie sich einen Badehocker an der Rezeption ausleihen.

Bath stool:

*You are welcome to borrow at the reception a bathing stool*

Bademäntel:

Gerne können Sie sich einen Bademantel an der Rezeption ausleihen.

Bathrobe:

*You are welcome to borrow at the reception a bathrobe.*

Bahnverbindung/Busverbindung:

Unsere Rezeptionsmitarbeiter helfen Ihnen gerne, die für Sie passende Verbindung raus zu suchen. (Telefon: 11)

Train/Bus Connections:

*Available at the front desk.*

Fax:

Gerne senden unsere Rezeptionsmitarbeiter Ihr Fax oder nehmen ein Fax für Sie entgegen.

(Telefon: 11)

Fax:

*We are happy to send and receive faxes for you. Just contact the front desk.*

Flugtickets:

Gerne empfehlen wir Ihnen ein Reisebüro in der Nähe des Hotels oder buchen für Sie über das Internet. An der Rezeption helfen wir Ihnen gerne.

(Telefon: 11)

Airline Tickets:

*We'd be happy to recommend a nearby travel agency or book a flight for you via internet. Just contact the front desk.*

Friseur:

Bitte melden Sie sich an der Rezeption, dort können Sie einen Termin für einen Hausbesuch buchen.

(Telefon: 11)

Beauty Parlor:

You can arrange for a beautician visit you at the hotel through the front desk.

Fundsachen:

Jedes Zimmer wird nach der Abreise gründlich kontrolliert. Vergessene Gegenstände bewahren wir gerne für Sie einen Monat auf. Nach Ihrem Anruf senden wir Ihnen die Fundsachen per Post und gegen Gebühr zu.

Lost and Found:

*We keep all found articles for one month. We will ship lost articles to you at cost, after you called us to do so.*

Fotokopiermöglichkeit:

Sie haben die Möglichkeit an der Rezeption etwas zu kopieren oder zu scannen.

Photocopy:

*You have the option at the reception to copy something or scan*

Gepäck:

Ihr Gepäck können Sie selbstverständlich an der Rezeption zur Aufbewahrung hinterlassen

Luggage:

*We'd be glad to hold your luggage at the reception desk*

Haftung:

An der Rezeption steht Ihnen kostenlos ein Safe zur Verfügung. Wir verwahren Geld, Schmuck und sonstige Wertsachen für Sie. Für Wertgegenstände im Zimmer übernimmt das Hotel keine Haftung.

Valuables:

*We are offering you a free safe at the reception. We can not be responsible for lost valuables in your room.*

Handtücher:

Täglicher Handtuchwechsel auf Wunsch. Bitte einfach die Handtücher in die Dusche legen, und sie bekommen frische Handtücher

Towels:

*Daily change of towels on request. Please just put the towels in the shower, and you get fresh towels*

Haustiere:

Gegen eine Gebühr von 10€ (ohne Futter) können Sie Ihr Haustier gerne mit auf Ihr Zimmer nehmen. Aus hygienischen Gründen ist das Restaurantpersonal berechtigt bestimmten Hunden den Zutritt zum Restaurant zu verweigern. Bitte beachten Sie auch unseren „Hundebrief“.

Pets:

*We are pet - friendly! Against a charge of E10.00 you may keep your pet in your room. We reserve the right to deny certain animals entrance to our restaurants. Please look for our "Hundebrief" ( Dog Info.).*

Internet:

In unserem gesamten Haus steht Ihnen kostenloses W-Lan zur Verfügung. Den Internetzugang erhalten Sie an der Rezeption (Telefon: 11)

Internet:

*This hotel has free internet access. You can obtain the code at the front desk.*

Kopfkissen:

Benötigen Sie zusätzliche Kopfkissen, fragen Sie bitte an der Rezeption.  
(Telefon: 11)

Pillows:

*For additional pillows please contact the front desk.*

Kosmetikartikel:

Einwegrasierer, Deodorant, Bürsten, Käämme, Zahnbürste, e.t.c können Sie an unserer Rezeption erwerben

Cosmetics:

*Razors, combs, toothbrush, u.v.m. available at the reception.*

Kreditkarten:

Wir akzeptieren EC-Karten, Master Card, Visa Card und American Express

Credit Cards:

*We accept EC-Cards, Master Card, Visa and American Express.*

Kultur:

Unsere Rezeptionsmitarbeiter informieren Sie gerne über aktuelle Veranstaltungen in Theater, Kino, Museen, etc. so wie Öffnungszeiten.

Local Culture:

*Our reception personal will be happy to inform you about current cultural events, theaters, movies museums etc.*

Kleiderordnung:

In unserem Restaurant ist es nicht nötig einen Anzug zu tragen. Jedoch bitten wir Sie Trainingsanzüge lieber für den sportlichen Gebrauch zu verwenden. Eine Legere Kleidung (Jeans, Hemd) ist auf jeden fall ausreichend. Für spezielle Abende (Weihnachten, Silvester, Gala-Abend) bitten wir um entsprechende Abendkleidung.

Dress Code:

*You can enjoy informal wear in our restaurants. We prefer however that you safe your track or training -suit for sporting activities.*

*During special evening festivities we might ask you for more formal evening wear.*

Ladekabel:

Sollten Sie Ihr Ladekabel vergessen haben, helfen wir Ihnen mit unserer Auswahl gerne aus.

Charging cable:

*If you have forgotten your charger, we will help you with our selection.*

Ladestation:

Eine Ladestation für Elektro-Räder befindet sich in unserer Tiefgarage.

Charging station:

*A charging station for electric bicycles is located in our garage.*

Nähzeug:

Gerne können Sie an unserer Rezeption auf Wunsch Nähzeug ausleihen oder auch einen Knopf annähen lassen.

Sewing kit:

*You are welcome to borrow at the reception on request or can sew sewing kit also includes a button.*

Post/Postkarten:

Sie erhalten an der Rezeption Postkarten, so wie Briefmarken. Ihre Post geben wir gerne für Sie auf.

Mail/Postcards:

*We have Postcards and stamps available for you. We gladly mail your cards and letters for you.*

Parkplätze/Garage:

Parkmöglichkeiten stehen Ihnen kostenlos vor dem Haus zur Verfügung. Ebenso steht Ihnen einen Garagenstellplatz zur Verfügung. Für diesen berechnen wir Ihnen 10€ pro Tag/Nacht

Parking:

*Parking at the hotel is free. Garage parking is 10.00€ per day.*

Rauchen:

Laut bayerischer Regierung ist das Rauchen in Restaurants und öffentlichen Gebäuden nicht zugelassen. Aus hygienischen Gründen ist es ebenfalls nicht gestattet in den Zimmern zu rauchen, bitte gehen Sie hierfür auf den Balkon. Sollte dennoch im Zimmer geraucht werden, erlauben wir uns eine Reinigungsgebühr von 250€ zu berechnen.

Smoking:

*Per law, smoking in restaurants and public buildings is not permitted. Our rooms are No-Smoking rooms. You may smoke on your balcony. Should we find that there has been smoking in your room, we reserve the right to charge E250.00 for cleanup.*





Regenschirm:

An der Rezeption verleihen wir Regenschirme

Umbrella:

At the reception we give Umbrella

Reinigung:

Gerne können Sie Ihre Kleidung zum Reinigen an der Rezeption abgeben. Über Preise und Reinigungsdauer informieren wir Sie gerne.

Laundry/Dry Cleaning:

*We'd be happy to receive your laundry and/or dry cleaning at the front desk. We will then inform you of the charges and time frames.*

Safe:

Für Ihre Wertsachen empfehlen wir am Empfang unseren Safe.

Safe:

For your valuables we recommend on our reception safe.

Schieckerl:

Ihre mitgebrachte oder geliehene Ausrüstung können Sie in unserem Schieckerl abstellen. Wir übernehmen keine Haftung für Ihre Ausrüstung.

Schiekerl (Ski Equipment Storage):

*We'd be happy to store you equipment at our "Schickerl". We will however not be responsible for any loss or damage.*

Schuhputzservice:

Ein Schuhputzautomat befindet sich an der Rezeption

Shoe shine:

A shoeshine machine is available at the reception

Stadtplan:

Gerne überreicht Ihnen ein Rezeptionsmitarbeiter einen Plan und erklärt Ihnen den Weg.

Town Maps/Directions:

*Available at the front desk.*

Strom:

Die Spannung beträgt 220 Volt.

Power Supply:

220 Volt

Steckdosenadapter:

Einen internationalen Steckdosenadapter können wir Ihnen auf Wunsch zur Verfügung stellen.

Plug adapter:

An international plug adapter, we can provide you on request.

Tabakwaren:

Tabakwaren sind in unserem Hause leider nicht erhältlich

Tobacco Products:

*Not available in house.*

Taxi:

Wir rufen Ihnen kostenfrei ein Taxi. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption (Telefon: 11)

Taxi:

*The front desk will call you a Taxi free of charge.*

Wanderkarten:

Erhalten Sie an der Rezeption gegen einen Pfandbetrag.

Wander and Trail Maps:

*Available at the front desk against a deposit.*

Wäsche:

Sie können Ihre Wäsche gegen Gebühr bei uns waschen lassen. Einfach in den Wäschesack geben

Laundry:

*You can wash your clothes for a fee with us. Simply enter in the laundry bag*

Weckruf:

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption. Wir wecken Sie gerne ab 6.30 Uhr zu Ihrem gewünschten Zeitpunkt.

Wake-up-calls:

*Please contact the front desk. We'll gladly wake you starting at 6:30AM.*



Zimmerservice:

Gerne bringen wir Ihr Frühstück auch auf Ihr Zimmer. Bitte füllen Sie hierfür den Servicezettel an der Rezeption am Tag davor aus. Für diesen Service berechnen wir 10 € pro Person.

Room service:

*We'd be happy to deliver breakfast to your room. Just fill out the service ticket the day before. The service charge is 10.00€ per person.*